



UPDATED
VERSION

DIEFLEX 

TODO-Matic®
Trockenkupplungen

BEWÄHRTE SICHERHEIT
NEUE PERFORMANCE
ERWEITERTE MÖGLICHKEITEN

INHALTS VERZEICHNIS

Alles auf einen Blick -
schnell zur richtigen Lösung.



PRODUKTE
Kupplungssysteme für
sichere Verbindungen



KAPPEN & STOPFEN
Zuverlässiger Schutz für
Ihre System



SPEZIALWERKZEUGE
Passendes Werkzeug für
Montage und Wartung



INFORMATIONEN
Wissenswertes, technische
Daten und Hinweise

PRODUKTE

MUTTERKUPPLUNGEN

TODO-Mutterkupplung, IG, 56 mm, DN25	15
TODO-Mutterkupplung, IG, 70 mm, DN50	15
TODO-Mutterkupplung, IG, 105 mm, DN65	15
TODO-Mutterkupplung, IG, 119 mm, DN80	16
TODO-Mutterkupplung, IG, 164 mm, DN100	16
TODO-Mutterkupplung, IG, 238 mm, DN150	16

VATERKUPPLUNGEN

TODO-Vaterkupplung, IG, 56 mm, DN25	18
TODO-Vaterkupplung, IG, 70 mm, DN50	18
TODO-Vaterkupplung, IG, 105 mm, DN65	18
TODO-Vaterkupplung, IG, 119 mm, DN80	19
TODO-Vaterkupplung, IG, 164 mm, DN100	19
TODO-Vaterkupplung, IG, 238 mm, DN150	19
TODO-Vaterkupplung, Flansch, 56 mm, DN25	20
TODO-Vaterkupplung, Flansch, 70 mm, DN50	20
TODO-Vaterkupplung, Flansch, 105 mm, DN65	20
TODO-Vaterkupplung, Flansch, 119 mm, DN80	21
TODO-Vaterkupplung, Flansch, 164 mm, DN100	21
TODO-Vaterkupplung, Flansch, 238 mm, DN150	21

KAPPEN & STOPFEN

Staubkappen DN25 bis DN150	22
Blindstopfen DN25 bis DN150	22
Druckfeste Kappen DN40-DN100	23

SPEZIALWERKZEUGE

Spezialwerkzeuge	24
------------------------	----

WEITERE INFORMATIONEN

Selektivierung / Codierung	11
Betriebshinweise	26
Ordnungsgemäße Installation und Wartung	30




**MUTTER-
KUPPLUNGEN**
Seite
14 - 16 →




**VATER-
KUPPLUNGEN**
Seite
17 - 21 →




**KAPPEN &
STOPFEN**
Seite
22 - 23 →




**SPEZIAL-
WERKZEUGE**
Seite
24 →

SICHERER TRANSPORT VON FLÜSSIGKEITEN

Die Anforderungen an den sicheren und verlustfreien Transport von Flüssigkeiten steigen stetig – insbesondere in sensiblen Bereichen wie Chemie, Pharma, Petrochemie und Offshore.

Mit den TODO® Dry-Break Trockenkupplungen setzen Sie auf eine bewährte Technologie, die höchste Sicherheitsstandards mit maximaler Effizienz verbindet.

Durch das automatische Öffnen und Schließen der Ventile beim Kuppeln und Entkuppeln wird das Risiko von Leckagen, Emissionen und Produktverlusten auf ein Minimum reduziert. Gleichzeitig ermöglicht das System eine einfache, schnelle und sichere Bedienung – auch unter Druck.

Die Kombination aus robuster Konstruktion, minimalem Bedienereingriff und hoher Prozesssicherheit macht TODO® Kupplungen zur idealen Lösung für den sicheren Umschlag von aggressiven, sensiblen oder hochwertigen Medien.

- ✓ **Minimale Restverluste beim Entkuppeln**
- ✓ **Reduzierte Emissionen und maximale Sicherheit**
- ✓ **Bedienung auch unter Druck möglich**
- ✓ **Vermeidung von Kreuzkontaminationen durch Selektivsysteme**
- ✓ **Höchste Zuverlässigkeit im täglichen Einsatz**



VATERKUPPLUNG

Für sichere Verbindungen und maximale Dichtheit.



VATERKUPPLUNG MIT FLANSCH

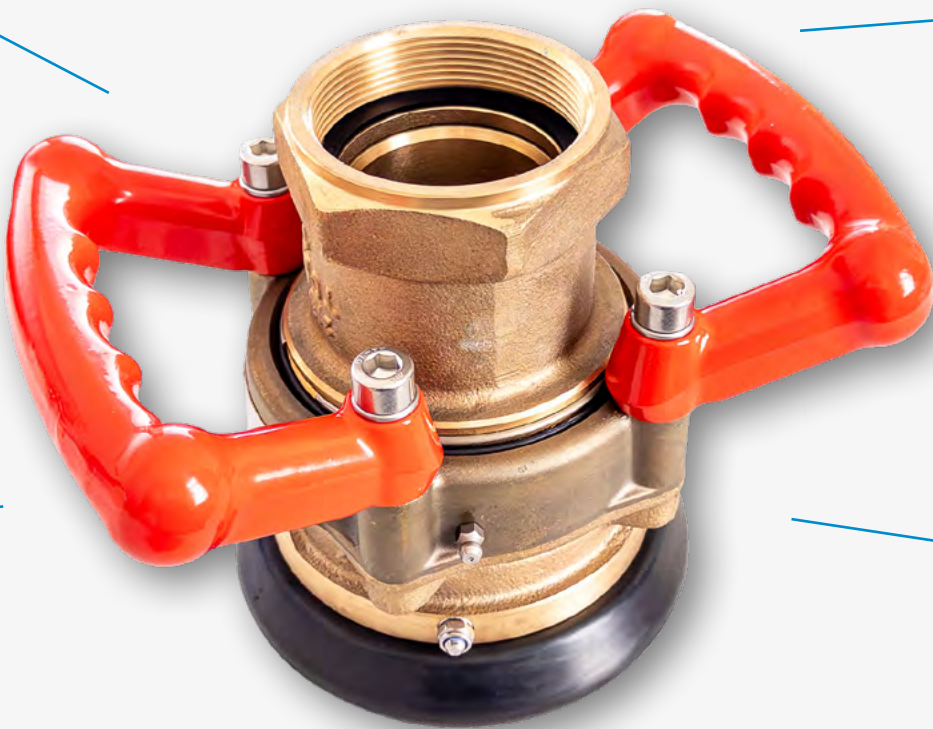
Flexible Integration in bestehende Systeme.

TODO



TODO KUPPLUNGSSYSTEM

ZUVERLÄSSIG. SICHER. EFFIZIENT



MUTTERKUPPLUNG

Robust, langlebig und einfach zu bedienen.



BLINDKAPPE

Schutz vor Verunreinigungen und sicheren Verschluss



Höchste
Sicherheit



Minimale
Restverluste



Einfache
Bedienung



Zuverlässig
im Einsatz



Kompatibel &
flexibel

DIEFLE

ÜBER 20 JAHRE ERFAHRUNG.

KNOW-HOW, AUF DAS SIE SICH VERLASSEN KÖNNEN.

Seit über vier Jahrzehnten stehen wir für Kompetenz, Verlässlichkeit und innovative Lösungen in der Verbindungstechnik. Erfahrung, die Prozesse sicherer und effizienter macht - weltweit.

IHR PARTNER
SEIT ÜBER

40
JAHREN



Erfahrung aus tausenden
erfolgreichen Anwendungen



Know-how aus Chemie,
Pharma, Petrochemie,
Offshore und vielen mehr



Persönliche Beratung und
individuelle Lösungen



Technik, die in der Praxis
funktioniert



Zuverlässiger Partner -
heute und in der Zukunft

WARUM DIFLEX?

ERFAHRUNG, DIE ZÄHLT.



Seit über 20 Jahren steht DIFLEX für zuverlässige Lösungen im Bereich industrieller Verbindungstechnik. Unser Wissen basiert auf realen Anwendungen - nur auf Theorie.

PRAXIS, DIE ÜBERZEUGT.



Unsere Kunden kommen aus anspruchsvollsten Branchen - von Chemie über Pharma bis hin zu Offshore und Energie. Sie vertrauen auf Lösungen, die im täglichen Einsatz bestehen.

MEHRWERT, DER BLEIBT.



Weniger Produktverlust, mehr Sicherheit und effizientere Prozesse - das ist der Anspruch, den wir an jede Lösung stellen. Für Ihren Erfolg. Für Ihre Sicherheit. Für die Zukunft.



UNSERE STÄRKEN - IHR VORTEIL



FACH-
KOMPETENZ



BERATUNG



SERVICE



QUALITÄT



PARTNER-
SCHAFT

DIFLEX verbindet Erfahrung, technisches Verständnis und gelebte Lösungskompetenz - für sichere Verbindungen und effiziente Prozesse.

TODO Trockenkupplungen

Sicher. Sauber. Effizient.

Zuverlässige Kupplungssysteme für die sichere Produktübergabe ohne Leckage - entwickelt für höchste Anforderungen.



Größen

1" (25 mm)
bis 6" (152mm)



Werkstoffe

Aluminium
Edelstahl
Messing



Dichtungen

FKM (Viton®)
NBR (Nitril)
EPDM, Chemraz®,
Kalrez®, weitere
auf Anfrage



Betriebsdruck

10 bar
bis 25 bar

Viton® und Kalrez® sind eingetragene Warenzeichen von DuPont Performance Elastomers.
Chemraz® ist eingetragenes Warenzeichen von Green-Tweed.

Warum TODO?



Minimale Restmengen

Ventile öffnen und schließen
sich automatisch beim
Verbinden bzw. Trennen



Höchste Sicherheit

Verhindert Produktverlust
und Leckagen - für Mensch
und Umwelt.



Schnelles Kuppeln

Einhand-Bedienung ohne
zusätzliche Hebel und
Schalter

Produktfamilien



Mutterteil

Für Tankwagen und Anlagen



Vaterteil

Für Tankwagen und Anlagen



Vaterteil mit Flansch

Für stationäre Installationen

Zertifikate & Zulassungen


ADR

Gemäß
ADR 2023


ATEX

2014/34/EU
(94/9/EG)


ISO 9001

Qualitätsmanagement
ISO 9001:2008


EN13480

Metallischer
Druckbehälter
PED 2014/68/EU


EN 13445

Unbefeuerte
Druckbehälter


Vd-TÜV

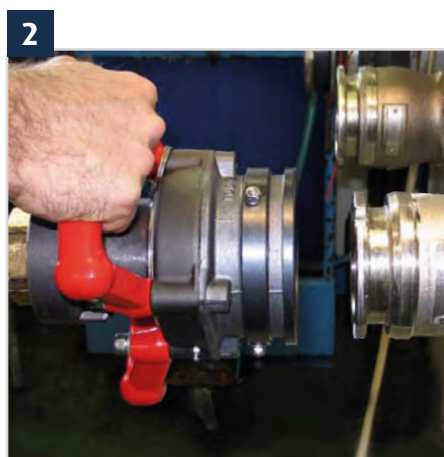
Zulassung nach
EN 14432

Die hier gemachten Angaben beziehen sich auf Produkte, die in Margate, U.K. hergestellt wurden.

Funktionsweise



Kupplungen
zusammenführen



15° im Uhrzeigersinn
drehen



90° weiterdrehen bis
Anschlag - volle
Durchströmung

Sichere Produktübergabe ohne Leckage.

Für höchste Effizienz, Betriebssicherheit
und Umweltverantwortung.



Größenübersicht

1" TODO-MATIC® Dry-Break® (DN19 – DN32, Ø56 mm)

- Speziell für die Anwendung mit kleinerer Bohrung vorgesehen
- Einhandbedienung
- Hoher Durchfluss
- Minimale Freisetzung bei Trennung
- Zusätzliche Selektivitätsmöglichkeit um Kreuzkontamination von Produkten zu verhindern



2" TODO-MATIC® Dry-Break® (DN40 – DN50, Ø70 mm)

- Geeignet für vielfältige Anwendungen
- Verfügbar in verschiedener Auswahl an Materialien und Konfigurationen
- Bietet einen schnellen und sicheren Umschlag



2½" TODO-MATIC® Dry-Break® (DN65 - DN80, Ø105 mm)

- Ideal für Tankwagen und Luftfahrtanwendungen
- Geeignet für die Übertragung einer Vielzahl an Flüssigkeiten
- Stabiles integriertes Drehgelenk
- Ergonomisches Design
- Stabile Konstruktion



3" TODO-MATIC® Dry-Break® (DN80, Ø119 mm)

- Übliche Verwendung in Bahn- und Straßen Beladung/Entladung
- Solide Bauweise
- Ergonomisches Design
- Hoher Durchfluss
- Keine Verschüttungen
- Die natürliche Wahl für NATO Betankungs-Standardisierung



4" TODO-MATIC® Dry-Break® (DN100, Ø164 mm)

- Das kompakteste und leichteste selbstdichtende 4-Zoll-Kupplungssystem auf dem Markt
- Zu den Anwendungen gehören:
 - Offshore-Umschlag von Treibstoff und
 - Trinkwasser von Schiff zu Förderplattform
 - Bunkern von Flugtreibstoff
 - Beladung/Entladung von Kesselwagen
 - Umschlag von Chemikalien
- Schnelle Verbindung und Trennung



6" TODO-MATIC® Dry-Break® (DN150, Ø238 mm)

- Ideal für den Landanschluss von Schiff oder Binnenschiff
- Deutlich schnellere Übertragung als jede andere Flanschkupplung mit Kuppelfunktion.
- Einhaltung von Umweltstandards
- Bietet echte Einsparungen in der Durchlaufzeit
- Standardmäßig drehbare Hebeöse



Selektivsysteme für TODO Trockenkupplungen

Verwechslungen sicher vermeiden.

Zur Vermeidung versehentlicher Produktverwechslungen und -kontamination können TODO-Kupplungen mit einem Selektivsystem ausgestattet werden. Abhängig von Kupplungsgröße und gewünschter Kompatibilität gibt es eine unterschiedliche Anzahl möglicher Selektivpositionen.



PRODUKTISCHERHEIT

Fehlverbindungen vermeiden



MEDIENREINHEIT

Schutz vor Produktkontamination



KOMPATIBILITÄT

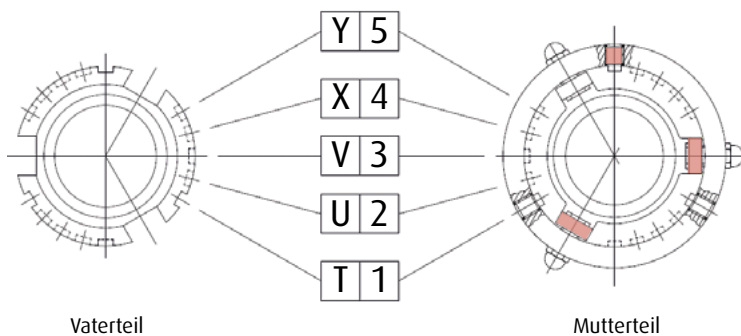
Individuelle Codierung nach Bedarf



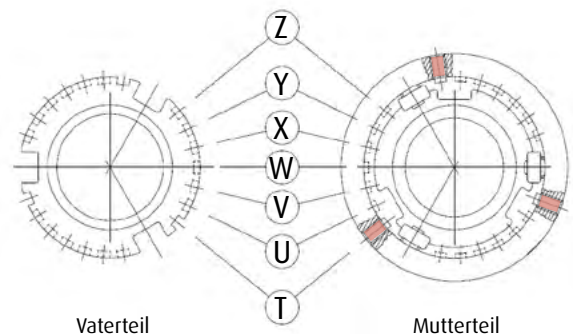
FLEXIBILITÄT

Verschiedene Selektivoptionen verfügbar

Selektivität Ø 56mm



Selektivität Ø 70mm



Jede Kupplung kann mit einer Codierung gemäss der 2 folgenden Möglichkeiten ausgewählt werden: von T bis Y mit 5 Alternativen oder von 12 bis 45 mit 10 Alternativen (siehe Tabelle). Bei Bestellung bitte die gewünschte Codierung hinter der Artikelnummer der Kupplung angeben, z.B. ### /SEL T oder ### /SEL 12.

Optional - Selektivitäten zur Auswahl

Ø 56 mm

Mit 5 Alternativen

T	U	V	X	Y
---	---	---	---	---

Mit 10 Alternativen

12	13	14	15	23
24	25	34	35	45

Ø 70 mm

Mit 21 Alternativen

TU	TV	TW	TX	TY	TZ	UV
UW	UX	UY	UZ	VW	VX	VY
VZ	WX	WY	WZ	XY	XZ	YZ



Warum Selektivität / Codierung?

✓ Verhindert Fehlverbindungen

✓ Schutz vor Produktkontamination

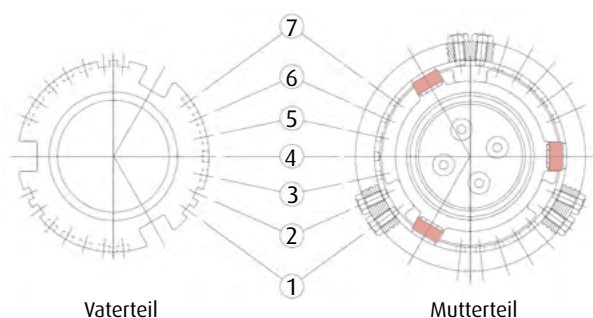
✓ Erhöht die Anlagensicherheit

✓ Eindeutige Zuordnung von Medien

Selektivsysteme für TODO Trockenkupplungen

Verwechslungen sicher vermeiden.

Selektivität Ø 105mm



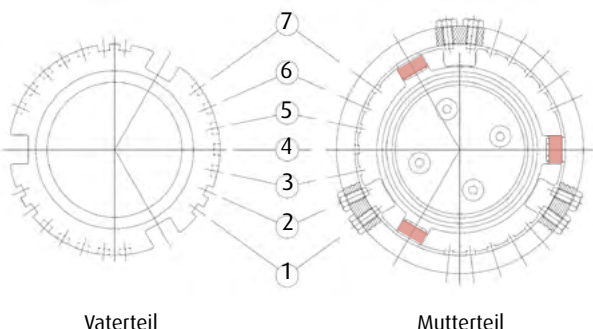
Optional - Selektivitäten zur Auswahl

Ø 105 mm

Mit 21 Alternativen

12	13	14	15	16	17	23
24	25	26	27	34	35	36
37	45	46	47	56	57	67

Selektivität Ø 119mm



Optional - Selektivitäten zur Auswahl

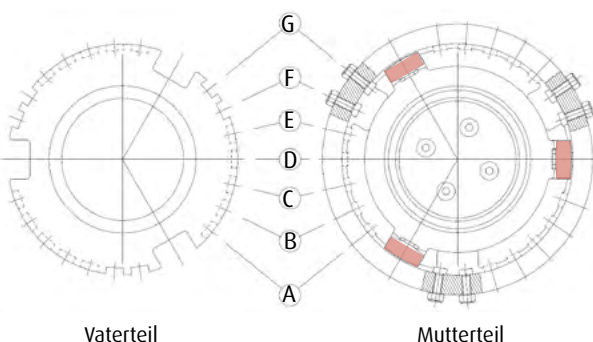
Ø 119 mm

Mit 21 Alternativen

12	13	14	15	16	17	23
24	25	26	27	34	35	36
37	45	46	47	56	57	67

Jede Kupplung kann mit einer Codierung von 12 bis 67 mit 21 Alternativen ausgewählt werden (siehe Tabelle). Bei Bestellung bitte die gewünschte Codierung hinter der Artikelnummer der Kupplung angeben, z.B. ###/SEL 12.

Selektivität Ø 164mm



Optional - Selektivitäten zur Auswahl

Ø 164 mm

Mit 21 Alternativen

AB	AC	AD	AE	AF	AG	BC
BD	BE	BF	BG	CD	CE	CF
CG	DE	DF	DG	EF	EG	FG

Jede Kupplung kann mit einer Codierung von AB bis FG mit 21 Alternativen ausgewählt werden (siehe Tabelle). Bei Bestellung bitte die gewünschte Codierung hinter der Artikelnummer der Kupplung angeben, z.B. ###/SEL 12.

Druckstufen

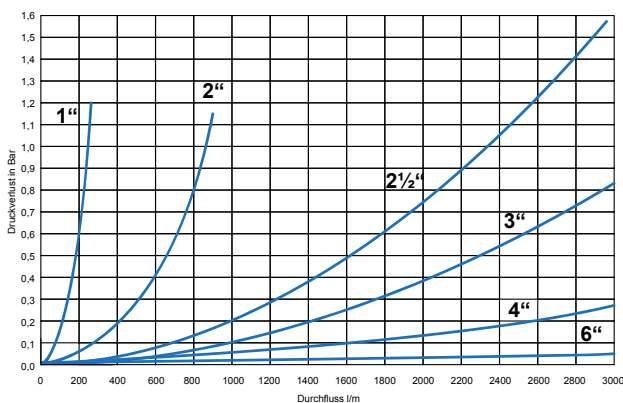
Hohe Durchfluss-Kapazität für maximale Effizienz.

TODO-Matic® DRY-BREAK® Kupplungen bieten eine hohe Durchfluss-Kapazität.

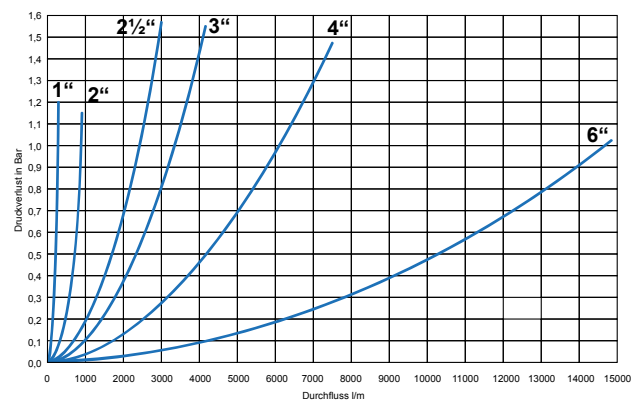
Medium: Wasser bei einer Temperatur von 20°C.



**Druckverlust von 1" bis 6",
Skala von 0-3000 l/min.**



**Druckverlust von 1" bis 6",
Skala von 0-15000 l/min.**



HOHE DURCHFLUSSLEISTUNG

Effiziente Medienübertragung
mit minimalen Druckverlust



OPTIMIERTE PERFORMANCE

Konstante Leistung auch
bei hohen Volumenströmen



SICHER UND ZUVERLÄSSIG

Entwickelt für anspruchsvolle
Industrieanwendungen



BEWÄHRTE QUALITÄT

TODO-Matic® DRY-Break® -
für höchste Ansprüche

Hinweise zur Druckstufen-Darstellung

- Die Diagramme zeigen den Druckverlust in Abhängigkeit vom Durchfluss.
- Medium: Wasser bei einer Temperatur von 20°C.
- Die Werte dienen der Orientierung. Abweichungen in der Praxis möglich.
- Bei anderen Medien oder Temperaturen kontaktieren Sie bitte DIEFLEX.



TODO

Mutterteile

mit Innengewinde DIN ISO 228 (BSP)



Norm

DIN ISO 228 (BSP)



Nennweiten

DN20 - DN150



Max. Betriebsdruck

bis 25 bar



Dichtungen

Viton®, EPDM, NBR, u.a.

Einsatzgebiete



Anlagen



Tank- und Kesselwagen



Pharmazeutische /
petrochemische Industrie



Container / Tanklager



Offshore



Weitere Anwendungen

Werkstoff Kupplungsdichtung



Viton®



Viton® GF



Chemraz®



Kalrez®



NBR



EPDM

Werkstoffe & max. Betriebsdruck

Al

Aluminium (Al)
10 bar

SS

Edelstahl (SS)
25 bar

MS

Messing (Ms)
10 bar

weitere Werkstoffe auf Anfrage



Optional erhältlich

Codierung, um Produkt-
verwechslungen zu vermeiden

Andere Dichtungsqualitäten
und Werkstoffe auf Anfrage

Andere Dichtungsqualitäten
und Werkstoffe auf Anfrage



Größenübersicht



56 mm

DN20 - DN32



70 mm

DN40 - DN50



105 mm

DN65 - DN80



119 mm

DN80



164 mm

DN100



238 mm

DN150



Einsatzgebiet

- Anlagen
- Tankwagen und Kesselwagen
- pharmazeutische / petrochemische Industrie

Optional

- Auf Kundenwunsch ist diese Kupplung auch mit einem Handhebel erhältlich.

TODO-Mutterkupplung, IG, 56 mm, DN25

Bestellnummer	TODO-Nr.	Kupplungs-Durchmesser	Nennweite (Gewinde)	Gewinde	Dichtung	Werkstoff
112100200204	1-7075-1407	56	20	G $\frac{3}{4}$ "	Viton®	Al
112100200404	1-7075-2407					Ms
112100200104	1-7075-4407					SS
112100250204	1-7100-1407	56	25	G1"	Viton®	Al
112100250404	1-7100-2407					Ms
112100250104	1-7100-4407					SS
112100320204	1-7125-1407	56	32	G1 $\frac{1}{4}$ "	Viton®	Al
112100320404	1-7125-2407					Ms
112100320104	1-7125-4407					SS



Einsatzgebiet

- Anlagen
- Tankwagen und Kesselwagen
- Container
- Flugzeugtreibstoff-Tanklager
- Offshore
- pharmazeutische / petrochemische Industrie

Auch in Ausführung mit zwei Handhebeln verfügbar.

TODO-Mutterkupplung, IG, 70 mm, DN50

Bestellnummer	TODO-Nr.	Kupplungs-Durchmesser	Nennweite (DN)	Gewinde	Dichtung	Werkstoff
112100400204	1-5005A-1407	70	40	G1 $\frac{1}{2}$ "	Viton®	Al
112100400404	1-5005A-2407					Ms
112100400104	1-9150G-4407					SS
112100500204	1-5006A-1407	70	50	G2"	Viton®	Al
112100500404	1-5006A-2407					Ms
112100500104	1-9200G-4407					SS



Einsatzgebiet

- Anlagen
- Tankwagen und Kesselwagen
- Container
- Flugzeugtreibstoff-Tanklager
- Offshore
- pharmazeutische / petrochemische Industrie

TODO-Mutterkupplung, IG, 105 mm, DN65

Bestellnummer	TODO-Nr.	Kupplungs-Durchmesser	Nennweite (DN)	Gewinde	Dichtung	Werkstoff
112100650204	1-5332G-1307	105	65	G2 $\frac{1}{2}$ "	Viton®	Al
112100650104	1-9250G-4407					SS
112100651204	1-5432G-1307	105	80	G3"	Viton®	Al
112100651104	1-9260G-4407					SS

TODO-Mutterkupplung, IG, 119 mm, DN80



Einsatzgebiet

- Anlagen
- Tankwagen und Kesselwagen
- Container
- Flugzeugtreibstoff-Tankläger
- Offshore
- pharmazeutische / petrochemische Industrie.

TODO-Mutterkupplung, IG, 164 mm, DN100



Einsatzgebiet

- Anlagen
- Tankwagen und Kesselwagen
- Container
- Flugzeugtreibstoff-Tankläger
- Offshore
- pharmazeutische / petrochemische Industrie.

TODO-Mutterkupplung, IG, 238 mm, DN150



Einsatzgebiet

- Offshore
- Schiff- / Landverladung



TODO II

Vaterteile

Die nächste Generation
der Dry-Break-Kupplung

Die neue TODO® II Tank Unit setzt neue Maßstäbe in Durchflussleistung, Gewicht und Wartungsfreundlichkeit - bei gewohnt höchster Sicherheit und Zuverlässigkeit.

BIS ZU

33%

LEICHTER

bei voller Stabilität

BIS ZU

32%

SCNELLERER

DURCHFLUSS

kürzere Entleerungs- und Ladezeiten



SCNELLERE WARTUNG

O-Ring-Wechsel
in wenigen Minuten
dank entnehmbarer
Inneneinheit.



MEHR DURCHFLUSS

Optimierte Kolben-
geometrie reduziert
Turbulenzen und
minimiert Druckverlust.



BIS ZU 33% LEICHTER

Gewichtsreduzierung
bei gleichbleibender
Wandstärke und
Sicherheitsfaktor 5:1.



NEUE TPED- ZULASSUNG

Zusätzlich zu PED:
TPED, ATEX,
und VdTÜV.



MAXIMALE SICHERHEIT

Dry-Break Technologie
mit nahezu null Produkt-
verlust, keine Leakage
unter Druck

TODO-MATIC® VS. TODO® II

	TODO-MATIC®	TODO® II
Generation	bewährte Technik	neue Generation
Gewicht	höheres Gewicht	bis zu 33% leichter
Durchfluss	Standard-Durchfluss	optimierte Durchflussraten
Wartung	aufwendigere Wartung	deutlich schnellerer Service
Zulassungen	PED	PED + TPED

ZERTIFIKATE & ZULASSUNGEN



PED

2014/68/EU



TPED¹⁾

2010/35/EU



ATEX

2014/34/EU



VdTÜV



ISO

9001



ISO

14001

¹⁾ TPED 2010/35/EU: Europäische Richtlinie für ortsbewegliche Druckgeräte, die Anforderungen an Herstellung, Prüfung, Kennzeichnung und Betrieb von Druckbehältern für den sicheren Transport gefährlicher Güter festlegt.

DIEFLEX EMPFEHLUNG



Die neue TODO® II kombiniert die bewährte Sicherheit der TODO-MATIC® Kupplungen mit einer deutlich verbesserten Wartungsfreundlichkeit, geringerem Gewicht und optimierten Durchflusswerten. Vollkompatibel zu bestehenden TODO-Systemen.

VOLL KOMPATIBEL

STANAG 3756
kompatibel mit allen
TODO-MATIC®
Hose-Units.



TODO II - Vaterkupplung, IG, 56 mm, DN25



Einsatzgebiet

- Anlagen
- Tankwagen und Kesselwagen
- Container
- Flugzeugtreibstoff-Tankläger
- Offshore
- pharmazeutische / petrochemische Industrie

TODO II - Vaterkupplung, IG, 70 mm, DN50



Einsatzgebiet

- Anlagen
- Tankwagen und Kesselwagen
- Container
- Flugzeugtreibstoff-Tankläger
- Offshore
- pharmazeutische / petrochemische Industrie

112200400204 nur in der Variante
TODO-Matic lieferbar.

TODO II - Vaterkupplung, IG, 105 mm, DN65



Einsatzgebiet

- Anlagen
- Tankwagen und Kesselwagen
- Container
- Flugzeugtreibstoff-Tankläger
- Offshore
- pharmazeutische / petrochemische Industrie



Einsatzgebiet

- Anlagen
- Tankwagen und Kesselwagen
- Container
- Flugzeugtreibstoff-Tankläger
- Offshore
- pharmazeutische / petrochemische Industrie

TODO II - Vaterkupplung, IG, 119 mm, DN80

Bestellnummer	TODO-Nr.	Kupplungs-Durchmesser	Nennweite (DN)	Gewinde	Dichtung	Werkstoff
112210800204	TT300-1107	119	80	G 3"	Viton®	Al
112210800104	TT300-4407					SS



Einsatzgebiet

- Anlagen
- Tankwagen und Kesselwagen
- Container
- Flugzeugtreibstoff-Tankläger
- Offshore
- pharmazeutische / petrochemische Industrie

TODO II - Vaterkupplung, IG, 164 mm, DN100

Bestellnummer	TODO-Nr.	Kupplungs-Durchmesser	Nennweite (DN)	Gewinde	Dichtung	Werkstoff
112211000204	TT400-1107	164	100	G 4"	Viton®	Al
112211000104	TT400-4407					SS



Einsatzgebiet

- Offshore
- Schiff- / Landverladung

TODO II - Vaterkupplung, IG, 238 mm, DN150

Bestellnummer	TODO-Nr.	Kupplungs-Durchmesser	Nennweite (DN)	Gewinde	Dichtung	Werkstoff
112211500204	TT600-1107	238	150	G 6"	Viton®	Al
112211500104	TT600-4407					SS

TODO-Vaterkupplung mit Flansch, 56 mm



Einsatzgebiet

- Anlagen
- Tankwagen und Kesselwagen
- Container
- Flugzeugtreibstoff-Tankläger
- Offshore
- pharmazeutische / petrochemische Industrie

Andere Flanschabmessungen auf Anfrage.

TODO-Vaterkupplung mit Flansch, 70 mm



Einsatzgebiet

- Anlagen
- Tankwagen und Kesselwagen
- Container
- Flugzeugtreibstoff-Tankläger
- Offshore
- pharmazeutische / petrochemische Industrie

Andere Flanschabmessungen auf Anfrage.

TODO-Vaterkupplung mit Flansch, 105 mm



Einsatzgebiet

- Anlagen
- Tankwagen und Kesselwagen
- Container
- Flugzeugtreibstoff-Tankläger
- Offshore
- pharmazeutische / petrochemische Industrie

Andere Flanschabmessungen auf Anfrage.



Einsatzgebiet

- Anlagen
- Tankwagen und Kesselwagen
- Container
- Flugzeugtreibstoff-Tankläger
- Offshore
- pharmazeutische / petrochemische Industrie

Andere Flanschabmessungen auf Anfrage.

TODO-Vaterkupplung mit Flansch, 119 mm

Bestellnummer	TODO-Nr.	Kupplungs-Durchmesser	Nennweite (DN)	Flansch	Dichtung	Ws
112300800205	TT327-1107	119	80	PN 10/16 Type A	Viton®	Al
112300800105	TT327-4407	119	80	PN 10/16 Type B	Viton®	SS
112300800106	TT338-4407	119	80	PN 25/40 Type B	Viton®	SS
112300800107	TT341-4407	119	80	PN 25/40 Type E	Viton®	SS
112300800108	TT342-4407	119	80	PN 25/40 Type F	Viton®	SS
112301000106	TT327Q-4407	119	100	PN 10/16 Type B	Viton®	SS



Einsatzgebiet

- Anlagen
- Tankwagen und Kesselwagen
- Container
- Flugzeugtreibstoff-Tankläger
- Offshore
- pharmazeutische / petrochemische Industrie

Andere Flanschabmessungen auf Anfrage.

TODO-Vaterkupplung mit Flansch, 164 mm

Bestellnummer	TODO-Nr.	Kupplungs-Durchmesser	Nennweite (DN)	Flansch	Dichtung	Ws
112301001204	TT426-1107	164	100	PN 10/16 Type A	Viton®	Al
112301001104	TT427-4407	164	100	PN 10/16 Type B	Viton®	SS
112301002204	TT450-1107	164	100	TW3	Viton®	Al



Einsatzgebiet

- Offshore
- Schiff- / Landverladung

Andere Flanschabmessungen auf Anfrage.

TODO-Vaterkupplung mit Flansch, 238 mm

Bestellnummer	TODO-Nr.	Kupplungs-Durchmesser	Nennweite (DN)	Flansch	Dichtung	Ws
112301501204	TT604-1107	238	150	PN 10/16 Type B	Viton®	Al
112301501104	TT605-4407	238	150	PN 10/16 Type B	Viton®	SS

Staubkappen DN25 bis DN150 für Varterteile inkl. verzinktem Stahldraht-Halteseil

Bestellnummer	TOD0-Nr.	Nennweite (DN)	Kupplungs-ø	Dichtung	Werkstoff
112000250104	1-4915-4400	20-40 (¾" - 1½")	56	-	SS
112000250204	1-4915-1400	20-40 (¾" - 1½")	56	-	Al
112000251204	1-5659-1407	20-40 (¾" - 1½")	56	Viton®	Al
112000500104	1-6070B-4407	40-50 (1½" - 2")	70	Viton®	SS
112000500204	1-6070B-1407	40-50 (1½" - 2")	70	Viton®	Al
112000500500	1-3666B-10	50 (2")	70	-	NBR blau
112000650104	1-5435C-4407	65 (2½")	105	Viton®	SS
112000650204	1-5435C-1407	65 (2½")	105	Viton®	Al
112000800104	1-5535C-4407	80 (3")	119	Viton®	SS
112000800204	1-5535C-1407	80 (3")	119	Viton®	Al
112001000104	1-5635B-4407	100 (4")	164	Viton®	SS
112001000204	1-5635B-1407	100 (4")	164	Viton®	Al
112001500204	1-7219-1400	150 (6")	238	Viton®	Al



Anwendung

- zum Schutz des Varterteils vor Schmutz, Verwitterung und mechanischer Beschädigung.

Beschreibung

Kupplungsdurchmesser

- 56 - 238 mm

Werkstoff

- Aluminium (Al)
- Edelstahl (SS)
- NBR blau

weitere Werkstoffe auf Anfrage erhältlich.

Werkstoff Dichtung

- Viton®

Beständigkeit

- NBR für AdBlue® geeignet.

Staubkappe für 56 mm



2" Staubkappe für AdBlue®

Staubkappe für 238 mm



Blindstopfen DN25 bis DN150 für Mutterteile inkl. verzinktem Stahldraht-Halteseil

Bestellnummer	TOD0-Nr.	Nennweite (DN)	Kupplungs-ø	Dichtung	Werkstoff
112500250104	1-4916-4407	20-40 (¾" - 1½")	56	Viton®	SS
112500250204	1-4916-1407	20-40 (¾" - 1½")	56	Viton®	Al
112500500104	1-6075A-4007	40-50 (1½" - 2")	70	Viton®	SS
112500500204	1-6075-1007	40-50 (1½" - 2")	70	Viton®	Al
112500650104	1-5436-4007	65 (2½")	105	Viton®	SS
112500650204	1-5436-1007	65 (2½")	105	Viton®	Al
112500800104	1-5536A-4007	80 (3")	119	Viton®	SS
112500800204	1-5536-1007	80 (3")	119	Viton®	Al
112501000104	1-5636-4000	100 (4")	164	-	SS
112501000204	1-5636-1000	100 (4")	164	-	Al
112501150204	1-7209-1107	150 (6")	238	Viton®	Al



Anwendung

- zum Schutz des Mutterteils vor Schmutz, Verwitterung und mechanischer Beschädigung.

Beschreibung

Kupplungsdurchmesser

- 56 - 238 mm

Werkstoff

- Aluminium (Al)
- Edelstahl (SS)

weitere Werkstoffe auf Anfrage erhältlich.

Werkstoff Dichtung

- Viton®

Blindstopfen für 56 mm



Blindstopfen für 238 mm



Druckfeste Kappen DN40-DN100 für Varterteile inkl. verzinktem Stahldraht-Halteseil

Bestellnummer	TODO-Nr.	Nennweite (DN)	für TODO Kupplung	Kupplungs-ø (in mm)	Dichtung	Werkstoff
112000500108	1-8720-4407	40-50 (2")	TKV040-50	70	Viton®	SS
112000800108	1-8730-4407	80 (3")	TKV080	119	Viton®	SS
112001000108	1-8740-4407	100 (4")	TKV100	164	Viton®	SS

Anwendung

- zur Verbesserung der Arbeits- und Absperricherheit beim Transport von Chemikalien und Gasen.

Eigenschaften

- Druck-Anzeiger
- Automatische Druckentlastung
- Zoll / Sicherheitssiegel
- Automatische Verriegelung
- zertifizierter Verschluss
- manuell abschließbar mit Vorhängeschloß
- als drittes Absperrorgan vom TÜV zugelassen

Beschreibung

Kupplungsdurchmesser

- 2" (DN50), 3" (DN80), 4" (DN100)

Werkstoff

- Edelstahl (SS)
weitere Werkstoffe auf Anfrage erhältlich.

Werkstoff Dichtung

- Viton®
- Chemraz®
weitere Werkstoffe auf Anfrage erhältlich.

Werkstoff Gewindedichtung

- Edelstahl= PTFE
- Aluminium & Messing = PUR
weitere Werkstoffe auf Anfrage erhältlich.

Betriebsdruck

- PN 25

Sicherheitsfaktor

- 3:1

Anwendungsbeispiele



Zugelassen als dritter Verschluss für Kategorie II Produkte.



Zugelassen als zweiter Verschluss an der Oberseite des Tanks.

Spezialwerkzeuge für TODO-Matic® Vater- und Mutterteil

Bestellnummer	Todo-Nr.	Beschreibung	Kupplungs-ø (in mm)	Bild
112700650100 112700750100	1-6250	Werkzeug für Rollenaustausch	2½" (105 mm) 3" (119 mm)	1 1
112710250100 112710500100 112710650100 112710750100 112711000100	1-6274 1-6275-1200 1-6276-1200 1-6252 1-5954	Werkzeug für Montage/Abbau von Mutterteilen	1" (56 mm) 2" (70 mm) 2½" (105 mm) 3" (119 mm) 4" (164 mm)	2 2 2 2 3
112720650100 112720750100 112721000100	1-6270 1-6271 1-6272	Montageschlüssel für Vater- und Mutterteil	2½" (105 mm) 3" (119 mm) 4" (164 mm)	4 4 4
112730250100 112730500100 112730650100 112730750100 112731000100	1-6915-4 1-6916-4 1-6917-4 1-6918A-4 1-6919-4	Werkzeug zum Entleeren von Schlauchkupplungen	1" (56 mm) 2" (70 mm) 2½" (105 mm) 3" (119 mm) 4" (164 mm)	5 5 5 5 5
112740250100 112740500100 112740650100 112740750100 112741000100	1-6923-4 1-6924-4 1-6927-4 1-6925-4 1-6926-4	Werkzeug zum Entleeren von Tankkupplungen	1" (56 mm) 2" (70 mm) 2½" (105 mm) 3" (119 mm) 4" (164 mm)	6 6 6 6 6
112750250200 112750500200 112750650200 112750750200 112751000200	1-8065-1 1-8064-1 1-8066-1 1-8060-1 1-8067-1	Aufbewahrungsvorrichtung / Parkkupplung / Parkadapter (Aluminium)	1" (56 mm) 2" (70 mm) 2½" (105 mm) 3" (119 mm) 4" (164 mm)	7 7 7 7 7
112760250200 112760500200 112760750200	1-8065-4 1-8064-4 1-8060-4	Aufbewahrungsvorrichtung (Edelstahl)	1" (56 mm) 2" (70 mm) 3" (119 mm)	7 7 7
112770000100	1-6640	O-Ring Montage-Werkzeugsatz		8
112780500100	1-3240	Montage-Werkzeugsatz für Tankkupplung 2" (Edelstahl)	2" (70 mm)	9



KUPPLUNG DEFEKT?

NICHT WEGWERFEN. REPARIEREN LASSEN.



VORHER



NACHHER

TODO REPARATUR SERVICE

Nicht jede Kupplung muss bei Defekt entsorgt werden. Wir prüfen, reparieren und machen Ihre TODO-Kupplung wieder einsatzbereit.



Kostenloser Kostenvoranschlag

Sie erhalten vorab eine transparente Einschätzung Ihrer Reparaturkosten.



Reparatur erst nach Kundenfreigabe

Erst wenn Sie unser Angebot freigeben, wird die Reparatur durchgeführt.



Faire Reparaturkosten

Oft deutlich günstiger als eine Neuanschaffung - qualitativ hochwertig und langlebig.



Leih-Reparaturbox auf Wunsch

Für den bequemen und sicheren Transport stellen wir Ihnen eine Reparaturbox zur Verfügung.



DIEFLEX - offizieller TODO-Servicepartner

Kompetent. Zuverlässig. TODO Original.



GUT FÜR SIE. GUT FÜR DIE UMWELT.

Durch die Reparatur Ihrer TODO-Kupplung schonen Sie Ressourcen, reduzieren Kosten und verlängern die Lebensdauer Ihrer Produkte.



Jetzt Reparatur anfragen!
Wir sind für Sie da.



info@dieflex.de



www.dieflex.de

Betriebshinweise

Für den sicheren und zuverlässigen Einsatz von TODO-Kupplungen.

Die Nutzungshinweise gelten als unverbindliche Ergänzung zu Ihren betrieblichen Arbeitsabläufen.

TODO-Matic & TODO-Gas Kupplungen sind konzipiert für den bulk Transport von Flüssigkeiten und Gasen. Die notwendigen Werkstoffe, einschließlich der Dichtungen, sollten bereits vor Nutzung festgelegt worden sein. Im Zweifel überprüfen Sie dieses vor Verwendung!

Die TODO-Matic & TODO-Gas Kupplungen sind alle mit dem maximalen Betriebsdruck, der nicht überschritten werden sollte, markiert.



Sicherheit hat Priorität

Bei sorgfältigem Umgang und regelmäßiger Wartung können diese Kupplungen über Jahre sicher und problemlos eingesetzt werden.

Auf Anfrage bieten wir entsprechende Service-Anweisungen für Todo-Matic & Todo-Gas Kupplungen an.

Die Lebenserwartung sowie die Wartungshäufigkeit der Kupplungen ist abhängig von vielen Einflüssen, wie z.B. Verwendungen pro Tag, Betriebsdrücke, Kontaminationen usw.. Der wichtigste Faktor, nach einer korrekten Spezifikation von Medium, Werkstoff und Dichtung, ist der korrekte Einsatz der Kupplungen.

Die nachfolgenden Informationen sind entstanden, um Sie beim korrekten Einsatz der Kupplungen zu unterstützen.



1. Tägliche Überprüfung

Die Schlauchkupplung sollte zu Beginn des Tages einer Sicht- und Funktionsprüfung unterzogen werden.

- Überprüfen Sie die Dichtflächen der Kupplungen auf Sauberkeit und Korrosion.
- Überprüfen Sie Schlauch und Kupplung auf äußere Schäden und eventuell Leckagen.
- Führen Sie eine Sichtprüfung des Kupplungseinganges durch.
- Überprüfen Sie die drei Rollen auf Gängigkeit.
- Überprüfen Sie den Kupplungseingang auf Defekte und ob dieser frei von Fremdkörpern ist.
- Gibt es Anzeichen von Schäden an der Dichtung? Sind Schnitte oder Fehlstücke sichtbar?
- Ist die einwandfreie Funktion des Drehgelenks gegeben?
- Bei erster Inbetriebnahme sorgfältig auf Dichtigkeit prüfen, damit eine reibungslose Nutzung möglich ist.
- Sollten bei vorgenannten Punkten Beschädigungen aufgefallen sein, so ist sofort zu handeln und die Kupplung muss ausgetauscht werden.

Nutzen Sie hierzu gerne den DIFLEX Reparaturservice. Näheres erfahren Sie bei Ihrem DIFLEX Kundenbetreuer. Ein Funktionstest sollte nach jeder Wartungsprüfung erfolgen.



Jedes Vatterteil am Fahrzeug bzw. der Gegenstelle sollte vor Kupplung und Inbetriebnahme einer Sichtprüfung unterzogen werden. Ist die Dichtfläche frei von Beschädigungen? Ist die Kupplung sauber? Gibt es sonstige, sichtbare Beschädigungen?



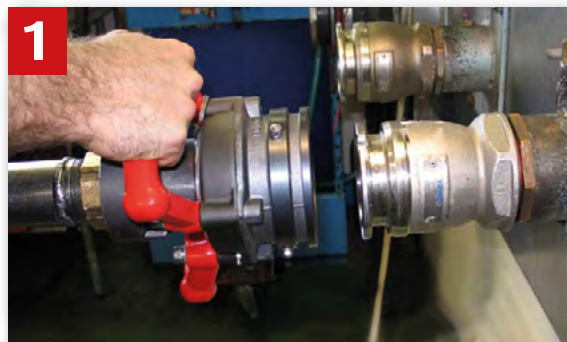
2. Verbindung herstellen und trennen

- a) Stellen Sie sicher, dass alle relevanten Absperrventile geschlossen sind (gemäß Standard Operating Procedure) und dass an der Schlauchkupplung kein Pumpdruck besteht. Wir sind uns bewusst, dass nicht alle Ladestellen individuelle Pumpsysteme haben, die abgeschaltet werden können. Wenn ein gemeinsames Pumpsystem eingesetzt wird, sollte das Absperrventil direkt an der Einlaufstrecke der Schlauchkupplung geschlossen werden. Alle Flüssigkeitsventile am Fahrzeug sollten geschlossen werden.

- b) Bringen Sie die Schlauchkupplung und den Schlauch in Position, um den Anschluss vorzunehmen. Achten Sie darauf, das Ende der Schlauchleitung zu stützen, sodass die Kupplung mit der richtigen Ausrichtung zum Adapter zeigt.
Es muss unbedingt sichergestellt werden, dass die Kupplung während des Anschlussvorgangs nicht das gesamte Gewicht der Schlauchleitung trägt.
Die Ladearme sollten in der Anschlussphase in einen neutralen Zustand ausgewuchtet werden. Sobald der Anschluss erfolgt ist, ist die Kupplung am Adapter befestigt und in der Lage, eine angemessene Axialbelastung zu bewältigen.
Die Griffe haben keinerlei Verwendungszweck, außer eine Unterstützung bei der Handhabung zu bieten. Verwenden Sie daher keine zusätzlichen Werkzeuge, Rohre etc., um den Anschluss durchzuführen.

- c) Wenn die Schlauchkupplung ordnungsgemäß gestützt ist, sollte diese leicht über den Adapter gleiten. Die drei Walzen rasten in den drei Öffnungen in einer von drei Positionen bei den Hauptpunkten mit 120 Grad ein.

Damit die Kupplung leicht zum Adapter gerichtet werden kann und dabei gleichzeitig die Schlauchleitung stützt, sollte die Kupplung gedreht werden und vorsichtig in Richtung des Adapters geschoben werden. Sie merken, wie sich die Kupplung ca. 1" (25 mm) nach vorne bewegt.



Betriebshinweise

Für den sicheren und zuverlässigen Einsatz von TODO-Kupplungen.

- d) Während die Kupplung noch immer die Schlauchleitung stützt, drehen Sie die Kupplung um ca. 100 Grad im Uhrzeigersinn. Bei Beginn der Drehung spüren Sie einen geringen Widerstand. Die Stärke des Widerstands hängt von dem Basisdruck und dem Tankdruck ab.

Je höher der Druck, desto größer ist die erforderliche Anstrengung, um die Kupplung anzuschließen. Nach Abschluss der 100-Grad-Drehung merken Sie einen deutlichen Stopp.

Versuchen Sie nicht, die Einheit weiter zu drehen. Eine weitere Drehung zieht den Anschluss nicht weiter fest oder öffnet die Ventile mehr, sondern führt zu unnötigen Schäden.

Die Kupplungsventile sind nun geöffnet und der Ladevorgang kann gestartet werden.



- e) Die Abläufe des Absperrventilbetriebs bzw. des Pumpbetriebs sollten den Betriebsanweisungen entnommen werden. Dennoch ist zu bevorzugen, dass das Absperrventil als letztes Ventil in der Abfolge geöffnet wird und dass die Pumpe abgeschaltet wird. Dies verringert einen möglichen Anschwelleffekt auf die Kupplungsdichtungen, welcher häufig mit automatisch betriebenen Ventilsystemen in Verbindung gebracht wird. In jenen Fällen, in denen das Fach zwischen der Tankeinheit oder Schlaucheinheit und dem Absperrventil vollständig mit einer Flüssigkeit gefüllt ist, kann der Kupplungsvorgang erschwert werden; insbesondere, wenn sich das Absperrventil nahe an der Schlaucheinheit oder an der Tankeinheit befindet. Dieser Zustand wird als Quetschflüssigkeit bezeichnet und erschwert den Kupplungsvorgang, da die Flüssigkeit hoch inkompressibel ist und nirgendwohin entweichen kann. Wenn dies der Fall ist, muss das Absperrventil hinter der Schlaucheinheit oder der Tankeinheit als erstes geöffnet werden oder ein Adapter mit einem speziellen Überdruckventil installiert werden.

- f) Der Trennungsvorgang ist ähnlich wie der Anschlussvorgang, nur in umgekehrter Reihenfolge.

Bevor ein Trennversuch unternommen wird, sollten vorzugsweise alle Absperrventile geschlossen werden und die Pumpen nach Möglichkeit abgeschaltet werden.

Wenn ein gemeinsames Pumpsystem eingesetzt wird, sollte jeglicher Durchfluss durch die Kupplung mithilfe der Absperrventile und nicht mithilfe der Kupplung gestoppt werden. Sollte die Trennung der Kupplung aufgrund der Quetschflüssigkeit etwas erschwert sein, sollte das Ventil hinter der Kupplung genau wie bei dem Adapter als letztes geschlossen werden.

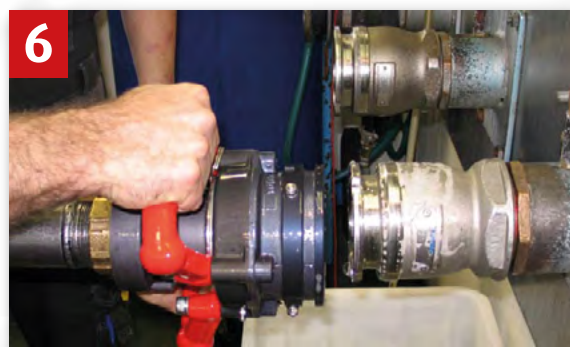
Vorzugsweise sollte das Absperrventil am Fahrzeug gemäß den Hinweisen in Abschnitt (e) als erstes geschlossen werden, solange dies mit Ihren Standard Operating Procedures vereinbar ist.



- g) Drehen Sie die Kupplung gegen den Uhrzeigersinn, während Sie die Schlauchleitung weiter stützen. Möglicherweise spüren Sie am Ende der Drehung einen leichten „Knall“-Effekt, wenn die Flüssigkeiten mit einem erhöhten Dampfdruck übertragen werden. Dies ist normal.

Versuchen Sie nicht, die Kupplung weiter zu drehen. Dies führt nicht zu einer weiteren Lockerung des Anschlusses oder zu einer Sicherung der Dichtung, sondern verursacht unnötige Schäden.

- h) Ziehen Sie die Kupplung vom Adapter ab, während Sie noch immer die Schlauchleitung stützen. Möglicherweise spüren Sie einen geringen Widerstand aufgrund von abgedichtetem Vakuum. Wenn die Kupplung ordnungsgemäß gestützt wird, lässt sich diese leicht vom Adapter lösen.



- j) Die Schlauchleitung sollte so verstaut werden, dass keine Sachschäden entstehen. Lassen Sie das Ende der Schlauchleitung nicht fallen und verstauen Sie es nicht am Boden. Der mitgelieferte Staubstecker sollte immer angebracht werden.



- k) Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung der Tankeinheit (falls angebracht) wieder aufgesetzt und befestigt wird. Siehe separate Betriebshinweise für druckdichte Todo-Abdeckungen.



Verwenden Sie keine anderen Gegenstände für die Bedienung der Kupplungen, außer den dafür vorgesehenen Griffen. Die Griffe wurden speziell konzipiert, um eine ausreichende Unterstützung bei der Bedienung zu bieten.

Sollten sich die Kupplungen versteifen oder schwer zu bedienen sein, liegt ein Defekt vor und die Kupplungen sollten vor dem weiteren Gebrauch inspiziert werden.

Die Kupplungen dürfen unter keinen Umständen übermäßigen Belastungen ausgesetzt werden. Der Einsatz von beschädigten oder defekten Geräten kann ernsthafte Auswirkungen auf die Sicherheit haben.

Ordnungsgemäße Installation und Wartung

Für den sicheren und zuverlässigen Einsatz von TODO-Kupplungen.

Alle Todo-Matic & Todo-Gas Kupplungen sind für einen reibungslosen Betrieb in einer breiten Palette von Anwendungen und Betriebsbedingungen konzipiert.

Der verlässliche und sichere Betrieb hängt von einer ordnungsgemäßen Installation und dem Umgang mit den Geräten ab. Eine regelmäßige und angemessene Wartung ist unentbehrlich, um sowohl Sicherheit als auch Verlässlichkeit während der Lebensdauer der Kupplungen zu gewährleisten. Die folgenden Richtlinien wurden entwickelt, um Ingenieure bei der Erzeugung effektiver, vorbeugender Wartungsprogramme zu unterstützen und eine ordnungsgemäße technische Spezifikation, Installation und Handhabung der Geräte zu gewährleisten.

Technische Daten

Bevor Sie Todo-Matic oder Todo-Gas Produkten installieren, muss sichergestellt werden, dass die Material- und Leistungsangaben für Ihre spezifische Anwendung angemessen sind.

Der Nenndruck und die Grundmaterialien der Konstruktion sind deutlich am Typenschild jedes Todo-Produkts angegeben. Auf Anfrage ist eine Zeichnung verfügbar, die die Konstruktionsmaterialien für die einzelnen Komponenten zeigt.

Für eine Beratung zur Materialeignung sprechen Sie gerne mit Ihrem Verkaufsberater. Die Überprüfung der technischen Daten sollte stets vor der Lieferung des Produkts durchgeführt werden. Zögern Sie nicht, nachzufragen, wenn Sie sich nicht sicher sind!

Gehen Sie nicht davon aus, dass ein für eine spezifische Anwendung geliefertes Todo-Matic oder Todo-Gas Produkt automatisch für andere, ähnliche Anwendungen geeignet ist. Viele Variablen beeinflussen die Materialleistung. Sollten Sie ein Todo-Matic oder Todo-Gas Produkt für eine andere Anwendung einsetzen wollen, als für jene, die ursprünglich angegeben wurde, wenden Sie sich an DIFLEX, um die Kompatibilität vor der Installation sicherzustellen.

Beachten Sie, dass die Anwendungsinformationen nicht nur die primär übertragenen Medien, sondern sämtliche Medien umfassen müssen, die durch die Kupplung übertragen werden.

Wie bei allen Gerätschaften üblich, sollte überprüft werden, ob die Installation die Anforderungen der jeweils geltenden industriellen, lokalen, nationalen und internationalen Normen erfüllt.

Insbesondere sollte der Nenndruck, die Sicherheitsfaktoren und die Position der mit der Einlaufstrecke und der Auslaufstrecke verbundenen Anschlüsse beachtet werden.

Installation

Die ordnungsgemäße Installation von allen Todo-Matic & Todo-Gas Produkten ist unentbehrlich, um eine sichere und zufriedenstellende Installation sicherzustellen. Überprüfungen sollten durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass die Anbringung von Todo-Matic & Todo-Gas Produkten den reibungslosen Betrieb von verbundenen Geräten (z. B. Absperrventil, Überstromventile etc.) nicht beeinträchtigt.

Bevor der Flansch- oder der Gewindeanschluss an den Gegenstücken (z. B. Schlauch, Ladearm, Lagertank) befestigt wird, sollten Sie sicherstellen, dass sich keine Fremdkörper, Schmutz, Splitt etc. in der Kupplung befinden. Bei der Installation darf keine übermäßige Belastung auf die Flansch- und Gewindeanschlüsse ausgeübt werden. Vor dem Gebrauch sollte der Betriebsdruck mindestens auf das 1,5-Fache des maximalen Betriebsdrucks der Anwendung geprüft werden.

Alle für den permanenten Anschluss verwendeten Dichtungsmanschetten und Dichtungsmaterialien sollten aus angemessenen Materialien bestehen und mindestens die maximalen Betriebsparameter der Todo-Matic & Todo-Gas Produkte erfüllen. Stellen Sie bei der Installation von Todo-Matic & Todo-Gas Produkten an neue Rohrleitungssysteme, Tanks, etc. sicher, dass das System frei von Ablagerungen ist, welche durch die Kupplung übertragen werden könnten. Wenn die Schlauchleitung oder die Ladearmeinheit die primäre statische Verlustleistung oder Erdungsleitung darstellt, sollte der Wert des elektrischen Stromdurchgangs überprüft werden, um die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften sicherzustellen.

Besondere Beachtung sollte der Auswuchtung der Ladearme geschenkt werden.

Das Gewicht der Kupplung in Verbindung mit den Übertragungsmedien sollte in der Spezifikationsphase berücksichtigt werden.

Es ist üblich, dass die Auswuchtungseinstellungen der Ladearme Gewichtsschwankungen aufgrund von Unterschieden bei vollen/leeren Zyklen berücksichtigen. Der Ladearm sollte auf den Zustand zum Zeitpunkt des Anschlusses ausgewuchtet werden. Ist der Ladearm beispielsweise zum Zeitpunkt des Anschlusses leer, dann muss er auch im leeren Zustand ausgewuchtet werden.

Jede Todo-Matic & Todo-Gas Kupplung ist so konzipiert, um angemessene Axial- und Radialbelastungen bei einer sorgfältigen Handhabung bewältigen zu können. Die Kupplungen sind jedoch nicht konzipiert, um kontinuierlichen übermäßigen Belastungswerten, verursacht durch eine schlechte Einstellung oder eine mangelhafte Installation, ausgesetzt zu werden. Eine kontinuierliche übermäßige Belastung führt zu

einem erhöhten Verschleiß der Komponenten und möglicherweise zu einem frühzeitigen Ausfall, wenn diese nicht behoben wird.

Wenn Todo-Matic & Todo-Gas Kupplungen mit Schläuchen verwendet werden, muss die Schlauchlänge berücksichtigt werden, um ordnungsgemäße Handhabungseigenschaften sicherzustellen. Die Schlauchleitung sollte so konzipiert sein, dass die Mindestschlauchlänge durch die Kupplung oder den Bediener gestützt wird. Schläuche sollten eine ausreichende Länge aufweisen, um sicherzustellen, dass der Betrieb innerhalb des festgelegten Mindestschlauchbiegeradius und der maximalen Betriebshüllkurve erfolgt.

Wenn alle Elemente zufriedenstellend sind, sollte eine Funktionskontrolle zur Überprüfung des Systems durchgeführt werden. Die Schlauchleitung oder Kupplung sollte sich ohne physikalischer Beeinträchtigung oder Erschwernis verbinden und trennen lassen. Beachten Sie, dass je höher der statische Druck ist, desto größer ist die erforderliche Anstrengung, um den Anschluss vorzunehmen. Die technische Abteilung von Todo steht jederzeit für Beratungen zu diesem Thema in der Spezifikationsphase zur Verfügung.

Wartung

Alle Todo-Matic & Todo-Gas Produkte sollten gemäß Gebrauchsanweisungen einer tageweisen oder schichtweisen Sichtprüfung auf Schäden etc. unterzogen werden. Jegliche Spuren von Schäden oder Betriebsschwierigkeiten sollten gemeldet werden und diesen sollte umgehend entgegengewirkt werden.

Setzen Sie den Gebrauch von nicht einwandfrei arbeiteten Produkten nicht fort, da der weitere Gebrauch eine zusätzliche Verschlechterung oder einen möglichen Ausfall der Geräte verursachen kann.

Alle Todo-Matic & Todo-Gas Produkte sind so konzipiert, dass alle Komponenten für die regelmäßige Wartung im Reparatur- und Service-Kit enthalten sind. Während des normalen Betriebs mit Medien, die keine oder nur eine geringe Zersetzung an den Komponenten verursachen, setzt die Anwendung des Reparatur-Kits die Geräte in ihre volle Funktionstüchtigkeit zurück.

Unsere Empfehlung ist, die Kupplung mindestens einmal jährlich einer vollständigen Inspektion, Überprüfung und Wartung zu unterziehen. Es muss berücksichtigt werden, dass manche Anwendungen stärkere Zersetzungsspuren an den Komponenten verursachen, entweder durch chemische Einwirkungen oder durch schwierige physikalische/umgebungsbedingte Einflüsse. Unter solchen Umständen kann eine häufigere Inspektion oder Wartung erforderlich sein. Bei solchen Anwendungen wird empfohlen, dass alle 3 Monate eine Inspektion durchgeführt wird, bei der ein automatischer Austausch der Kolbendichtungen und Trägerdichtungen der Schlauchkupplung durchgeführt wird. Fragen Sie gerne Ihren Verkaufsberater nach dem DIEFLEX Reparaturservice!

Weitere Maßnahmen bei der dreimonatigen Wartung:

- Äußere Reinigung der Kupplungshälften mit einem neutralen Reinigungsmittel.
- Sorgfältige „tägliche Inspektion“ der gereinigten Einheiten.
- Schmierung des Kugellagers an der Schlauchseinheit mit von TODO empfohlenem Schmiermittel. Siehe „TODO-Schmieranweisungen“ oder kontaktieren Sie DIEFLEX für weitere Informationen über das richtige Schmiermittel.

Alle anderen Wartungsteile und Hauptkomponenten sollten ebenfalls überprüft werden. Zusätzlich zur Inspektion alle 3 Monate und dem Austausch der Hauptdichtungen, sollte unabhängig vom Zustand der Komponenten jährlich das Reparatur-Kit an der Schlauchkupplung angewendet werden. Nach einem repräsentativen Zeitraum ist es möglich, in ein Wartungs-/Inspektionsintervall von 6 oder 12 Monaten überzugehen, jedoch nur mit dem Hintergrund eines zufriedenstellenden Betriebs.

Für Todo-Matic & Todo-Gas Kupplungen sind mit Bildern ergänzte Wartungsanweisungen verfügbar. Diese Anweisungen zeigen das Wartungsverfahren sowie die erforderlichen Werkzeuge und eine Identifikation der Bauteile. Todo-Matic & Todo-Gas Kupplungen sind so konzipiert, um auf mehrere Arten gewartet werden zu können.

Unter keinen Umständen sollten Todo-Matic oder Todo-Gas Produkte von ungeschultem Personal gewartet werden.



www.dieflex.de

Zentrale Hamburg

DIEFLEX GmbH
Dorfring 11
22885 Barsbüttel
Telefon +49 40 359 630 4-0

Niederlassung Emsdetten

DIEFLEX GmbH
Eisenbahnstraße 2
48282 Emsdetten
Telefon +49 2572 609 816-0